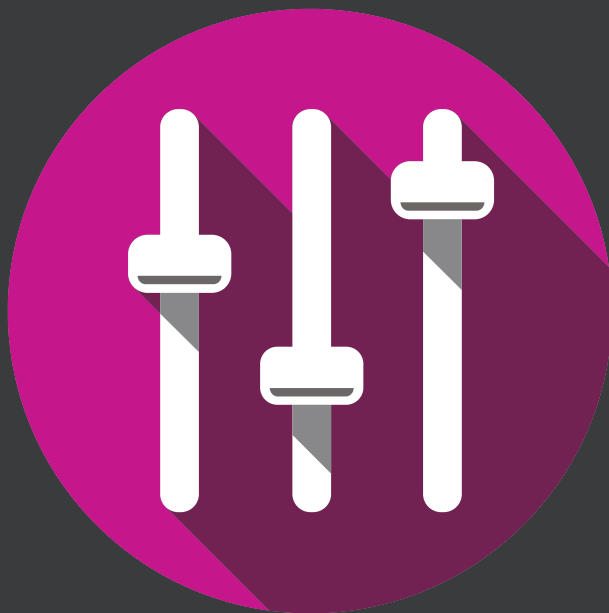


Instrukcja obsługi

Genie 2
2023.1



Wstęp

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy Oticon Genie 2 2023.1.

Genie 2 to oprogramowanie do dopasowania aparatów słuchowych z rodzin Oticon Siya i nowszych.

Jeżeli masz dodatkowe pytania dotyczące używania Genie 2, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

Drukowaną wersję tej instrukcji możesz otrzymać od lokalnego dystrybutora.

| **Informacje** | Praca w Genie 2 | Ostrzeżenia | Więcej informacji |

Przeznaczenie

Przeznaczenie	Oprogramowanie jest przeznaczone do dopasowania oraz aktualizowania aparatów słuchowych i akcesoriów. Oprogramowanie do dopasowania może ułatwić dostęp do urządzeń służących do pomiarów ucha rzeczywistego.
Wskazania dotyczące używania	Brak wskazań (diagnoz) dotyczących używania samego oprogramowania do dopasowania.
Docelowy użytkownik	<p>Oprogramowanie do dopasowania jest przeznaczone dla protetyków słuchu, którzy w tym dokumencie są rozumiani jako m.in. specjaliści ds. aparatów słuchowych, audiolodzy, otolaryngolodzy.*</p> <p>Użytkownikiem tego oprogramowania do dopasowania powinien być protetyk słuchu, który jest odpowiednio przeszkolony i ma potwierdzone kompetencje w zakresie profesjonalnej oceny ubytku słuchu oraz wyboru i dopasowania aparatów słuchowych, a także świadczenia opieki rehabilitacyjnej nad osobami z ubytkiem słuchu. Przygotowanie protetyka słuchu jest oparte na odpowiednim wykształceniu zgodnym z ogólnokrajowymi lub regionalnymi przepisami.</p> <p>*Nazwa stanowiska pracy może się różnić w zależności od kraju.</p>
Środowisko używania	Gabinety protetyki słuchu.
Przeciwwskazania	Brak przeciwwskazań.
Korzyści kliniczne	Sprawdź korzyści kliniczne z aparatu słuchowego.

Przeznaczenie Tinnitus SoundSupport™

Tinnitus SoundSupport to narzędzie przeznaczone do generowania dźwięków mających zapewniać doraźną ulgę pacjentom z szumami usznymi w ramach programu terapii szumów usznych.

Tinnitus SoundSupport nie jest przeznaczony dla pacjentów poniżej 18. roku życia.

Tinnitus SoundSupport jest przeznaczony dla profesjonalnych protetyków słuchu (audiologów, specjalistów ds. aparatów słuchowych lub otolaryngologów), którzy mają przygotowanie w zakresie oceny oraz terapii szumów usznych i ubytku słuchu.

Dopasowanie Tinnitus SoundSupport musi być przeprowadzone przez protetyka słuchu uczestniczącego w programie terapii szumów usznych.

Spis treści

Informacje

Instalowanie po raz pierwszy	6
Program do aktualizowania Genie	6
Aktualizowanie starszych wersji Genie	6
Odinstalowanie Genie	6
Wymagania systemowe	7
Opcjonalne narzędzia	8
Genie 2 z własną bazą danych	8

Praca w Genie 2

Opis Genie 2	9
Etapy Organizatora - poziomy układ nawigacji	9
Panel zadań - pionowy układ nawigacji	10
Etap Witaj	10
Przeniesienie ustawień	11
Etap Wybór	12
Nadajnik CROS	12
Etap Dopasowanie	15
Narzędzie Audiometria in situ	18
Tinnitus SoundSupport	20
Etap Koniec	21
Tryb zabezpieczenia akumulatora	22
Oticon RemoteCare™	22

Ostrzeżenia

Ostrzeżenia	28
-------------	----

Więcej informacji

Informacje techniczne	30
-----------------------	----

Instalowanie po raz pierwszy

Instalacja oprogramowania do dopasowania Genie 2 możliwa jest z DVD/USB zawierającego plik instalacyjny.

Oprogramowanie można również pobrać ze strony <https://www.oticon.com/professionals/>

Aby zainstalować Genie 2, otwórz przeglądarkę Windows Explorer, przejdź do odpowiedniego dysku i kliknij dwukrotnie plik **Setup.exe**. Po uruchomieniu programu instalacyjnego postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Program do aktualizowania Genie

Program do aktualizowania Genie jest instalowany wraz z oprogramowaniem Genie 2. Po zakończeniu instalacji na pasku zadań systemu Windows pojawi się mała ikona.

Ikona informuje, czy jest dostępna aktualizacja Genie 2. Możesz też zmienić ustawienia dotyczące tego, jak często oprogramowanie ma sprawdzać dostępność aktualizacji.

Program do aktualizowania Genie można uruchomić z paska zadań systemu Windows lub z menu Start systemu Windows.

Aktualizowanie starszych wersji Genie

Jeżeli używasz starszej wersji oprogramowania Genie (2019.2 lub wcześniejszej), musisz najpierw zaktualizować oprogramowanie do wersji 2020.1, a następnie możesz zainstalować dowolną nowszą wersję.

Jeżeli na urządzeniu jest już zainstalowana poprzednia wersja Genie 2, sesje pacjenta będą nadal dostępne.

Odinstalowanie Genie

Aby odinstalować Genie, użyj swojego systemu operacyjnego.

Wymagania systemowe

Poniżej znajdują się zalecane minimalne wymagania systemowe do zainstalowania i używania Genie 2:

Wymagania dotyczące sprzętu:

- procesor: Intel Core i5, 4 rdzenie, 3.2 GHz lub szybszy
- 8 GB RAM lub więcej
- 8 GB wolnego miejsca na dysku
- dysk twardey: dysk SSD 256 GB
- rozdzielczość ekranu: co najmniej 1920x1080 pikseli
- napęd DVD do instalacji z płyty DVD
- złącze USB 2.0 do instalacji z pamięci USB oraz do urządzeń programujących
- klawiatura i mysz
- karta dźwiękowa stereo lub 7.1 surround (zalecana)

Wymagania dotyczące systemu operacyjnego

- Windows 10 Anniversary Update (wersja 32/64-bitowa) lub nowsze wersje Windows 10 lub Windows 11.

Opcjonalne narzędzia

- Oprogramowanie audiologiczne Noah 4.

Uwaga

Systemy zarządzania zgodne z Noah muszą mieć certyfikat HIMSA.

- Przeglądarka internetowa do otwierania strony Oticon.
- Oprogramowania Adobe™ Acrobat Reader™.
- Zaleca się zainstalowanie programu antywirusowego w celu ochrony systemu.

Genie 2 z własną bazą danych

Gdy Genie 2 działa w trybie bez Noah (z własną bazą danych), automatycznie instalowany jest moduł Pacjent i pojawia się dodatkowy etap **Pacjent**.

W module **Pacjent** możesz wprowadzić lub edytować dane pacjenta, takie jak imię i nazwisko, data urodzenia, adres i audiogram. Dane pacjenta są zapisywane automatycznie w bazie danych Genie 2 i wykorzystywane podczas kolejnych dopasowań.

Opis Genie 2

Instrukcja ta zawiera przegląd głównych funkcji i narzędzi oraz opisuje sposób działania Genie 2. Z tego opisu można dowiedzieć się więcej o typowych etapach oraz narzędziach używanych podczas dopasowania.

Procedury opisane w tej instrukcji pomogą w najważniejszych czynnościach, takich jak podłączanie/łączenie aparatu, przeprowadzanie dopasowania i zapisywanie zmian.

Aby uzyskać szczegółowe informacje o dowolnej funkcji w Genie 2, zapoznaj się z wbudowaną sekcją pomocy. Aby otworzyć pliki pomocy w Genie 2, przejdź do menu **Pomoc** i kliknij **Pomoc dotycząca Genie 2**.

Aby wyświetlić pomoc dotyczącą aktualnie używanego narzędzia, naciśnij klawisz **F1** lub symbol „?” w prawym górnym rogu ekranu.

Etapy Organizatora - poziomy układ nawigacji

Organizator, który jest podzielony na pięć części, pomaga przeprowadzić dopasowanie, organizując ten proces w serię etapów.

- **Pacjent:** Pojawia się, gdy Genie 2 pracuje bez bazy danych Noah (z własną bazą danych). W tym etapie możesz wprowadzić dane pacjenta.
- **Witaj:** W tym etapie możesz połączyć aparaty słuchowe z Genie 2 lub przeprowadzić symulację (bez konieczności łączenia aparatów).
- **Wybór:** W tym etapie możesz wybrać rodzinę, model i funkcje aparatu.
- **Dopasowanie:** W tym etapie możesz sprawdzić, dostosować i dokładnie dostroić ustawienia aparatów.

- **Koniec:** W tym etapie możesz sprawdzić i dostosować ustawienia dotyczące przycisków, wskaźników i akcesoriów, aby zakończyć sesję dopasowania. Możesz zapisać ustawienia oraz dane z sesji w bazie danych i w aparacie słuchowym, a następnie zamknąć Genie 2.

Panel zadań - pionowy układ nawigacji

W każdym etapie organizatora poziomego układu nawigacji znajduje się pionowy panel zadań (po lewej stronie ekranu) udostępniający narzędzia i linki związane z aktualnym etapem procesu dopasowania.

Etap Witaj

Po dodaniu pacjenta w Noah przejdziesz do etapu **Witaj**.

Jeżeli wybrałeś już istniejące dopasowanie, przejdziesz do etapu **Dopasowanie**.

Możesz połączyć Genie 2 z aparatami słuchowymi lub wybrać tryb symulacji. Symulacja pozwala sprawdzić możliwe konfiguracje aparatu słuchowego lub dowiedzieć się, jak wyglądają i działają narzędzia.

Łączenie aparatów słuchowych z Genie 2

1. Podłącz aparaty słuchowe do jednego z urządzeń programujących za pomocą przewodów lub połącz aparaty z urządzeniem bezprzewodowo.

Uwaga

Aparaty słuchowe Oticon Real, Oticon More, Oticon Play PX, Oticon Zircon oraz aparaty Oticon Own z techniką Bluetooth mogą być połączone z Genie 2 tylko za pomocą Noahlink Wireless.

2. Na pasku narzędzi kliknij przycisk **POŁĄCZ**. Połączone aparaty słuchowe wyświetlą się na liście w oknie dialogowym. Jeżeli nie zostaną wykryte żadne aparaty

słuchowe, wyświetla się komunikat o błędzie. Jeżeli korzystasz z opcji programowania bezprzewodowego, musisz przypisać aparaty słuchowe do lewej i prawej strony lub potwierdzić wybór strony. Jeżeli nie wybrałeś parametrów akustyki, zostaniesz o to poproszony. Możliwe do wyboru parametry zależą od rodzaju aparatu słuchowego.

Teraz możesz przeprowadzić nowe dopasowanie lub przenieść ustawienia z wybranych aparatów źródłowych.

Symulacja połączenia aparatu z Genie 2

- W etapie **Witaj** kliknij przycisk **SYMULUJ** znajdujący się w dolnej części ekranu. Przejdiesz do etapu **Wybór**, w którym możesz ręcznie wybrać aparat lub aparaty, których połączenie chcesz symulować, w tym ich rodzinę, model i funkcje.

Przeniesienie ustawień

Narzędzie to umożliwia przeniesienie ustawień z sesji dopasowania do nowo wybranych aparatów słuchowych, nawet jeśli aparat źródłowy i docelowy należą do innych rodzin.

Narzędzie **Przeniesienie ustawień** uruchamia się automatycznie po połączeniu lub wybraniu aparatów słuchowych innych niż używane podczas aktualnej sesji.

Aby ręcznie uruchomić narzędzie **Przeniesienie ustawień**, na pasku menu kliknij **Narzędzia**, a następnie **Przeniesienie ustawień**.

Programy i ustawienia, które nie są dostępne w aparacie docelowym, nie są przenoszone. Jeżeli pewnych ustawień nie można przenieść prawidłowo, w ich miejsce zastosowane zostaną ustawienia domyślne lub przeliczone.

Narzędzie to przenosi standardowe wnoszone wzmocnienie ze źródłowego aparatu słuchowego – tak dokładnie jak to możliwe, biorąc pod uwagę ograniczenia docelowego aparatu słuchowego – i dostosowuje je do nowych parametrów akustyki.

Po przeniesieniu ustawień możesz wydrukować raport informujący, które ustawienia zostały przeniesione.

Uwaga

Jeżeli chcesz wygenerować raport, pamiętaj, że należy to zrobić przed zakończeniem sesji, ponieważ po zamknięciu sesji raport nie jest dostępny.

Etap Wybór

W etapie **Wybór** wybierasz rodzinę, model, funkcje i poziom dopasowania aparatu słuchowego. Ten etap zawiera także sekcję **Stan połączenia**.

Ekranem początkowym w etapie **Wybór** jest narzędzie **Wybór aparatów**. Możesz połączyć aparaty słuchowe lub kontynuować w trybie symulacji.

W sekcji **Stan połączenia** kolor paska połączenia wskazuje, czy aparat jest:

- połączony – ZIELONY,
- niepołączony – SZARY.

Nadajnik CROS

Jeżeli dopasowywany jest nadajnik CROS, należy uwzględnić poniższą ważną informację.

WAŻNA INFORMACJA

Używanie nadajnika w złożonym środowisku akustycznym

Nadajnik jest przeznaczony dla osób dorosłych oraz dzieci w wieku powyżej 5 lat. Używanie nadajnika może mieć wpływ na rozpoznawanie mowy w złożonym środowisku akustycznym. Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku dzieci w wieku od 5 do 8 lat. Dzieci mogą nie być w stanie radzić sobie z zakłócającym dźwiękiem, nie będącym sygnałem mowy, transmitowanym przez nadajnik do lepiej słyszącego ucha.

Narzędzia

W etapie **Wybór** w panelu zadań dostępne są następujące narzędzia:

- **Personalizacja**

To narzędzie pomaga dostosować ustawienia dopasowania do potrzeb danego pacjenta. Zaleca się korzystanie z personalizacji podczas pierwszej sesji dopasowania lub gdy zmieni się poziom doświadczenia pacjenta.

Wybory dokonane w narzędziu **Personalizacja** będą mieć wpływ na zalecenia tylko w przypadku niektórych rodzin aparatów, na przykład Oticon Opn, Oticon Opn S, Oticon Own, Oticon Real i Oticon More.

- **Akustyka**

To narzędzie pomaga wybrać parametry akustyki, np.: wkładkę/nasadkę, dźwiękówód i wentylację. Genie 2 zastosuje wzmocnienie zgodnie z parametrami akustyki. Wyświetlane opcje zależą od modelu aparatu.

Jeżeli nie wybierzesz żadnych parametrów akustyki, przed opuszczeniem etapu **Wybór** zostaniesz poproszony o zweryfikowanie ustawień domyślnych.

Narzędzie to jest dostępne również w etapie **Dopasowanie**.

- **Dane audiometryczne**

Zakładka **Dane audiometryczne** zawiera trzy narzędzia. Pomaga w sprawdzaniu i uaktualnianiu parametrów audiometrycznych, aby zapewnić właściwe zalecenie dotyczące wzmocnienia. Jest to szczególnie ważne w przypadku dopasowania aparatów słuchowych niemowlętom i dzieciom.

- **Audiogram**

To narzędzie służy do określenia metody pomiaru, przetwornika i jednostki pomiaru zastosowanych dla audiogramu.

- **RECD (Real Ear to Coupler Difference)**

Narzędzie RECD jest używane do symulacji pomiaru ucha rzeczywistego (REM) za pomocą sprzęgacza i jest przydatne podczas dopasowywania aparatów dzieciom oraz pacjentom,

u których przeprowadzenie badania sprawia trudności. Podczas pomiaru RECD ilość czasu i stopień współpracy wymagany od pacjenta są znacznie mniejsze w porównaniu z innymi pomiarami REM.

Możesz zaimportować pomiar RECD z Noah lub wpisać go ręcznie.

- **REUG (Real Ear Unaided Gain)**

Narzędzie REUG mierzy charakterystykę przewodu słuchowego, pozwalając na bardziej precyzyjne dopasowanie aparatu do indywidualnych parametrów przewodu słuchowego pacjenta. Możesz zaimportować pomiary REUG z Noah lub wpisać je ręcznie.

- **Narzędzia do aktualizowania firmware**

Narzędzia w zakładce Narzędzia firmware pomagają aktualizować firmware aparatów słuchowych i akcesoriów.

- **Program aktualizujący aparat**

Możesz tu znaleźć informacje o wersji firmware, nowościach w aktualizacji oraz informacje o procesie aktualizacji.

W zależności od rodziny aparatów słuchowych aktualizacja firmware może być przeprowadzana bezprzewodowo.

- **Program aktualizujący akcesorium**

Możesz tu znaleźć informacje o numerze seryjnym akcesorium, aktualnej wersji firmware oraz dostępnej wersji firmware i statusie.

Etap Dopasowanie

W tym etapie, w narzędziu **Dokładne dostrojenie**, możesz dostosować wzmocnienie i skorzystać z szerokiej gamy narzędzi do dopasowania dostępnych w panelu zadań.

Jeżeli konieczne jest dostosowanie wzmocnienia, rozważ użycie **Menedżera adaptacji**, zanim dostosujesz ustawienia poszczególnych regulatorów lub wykonasz dokładne dostrojenie poszczególnych pasm częstotliwości.

Menedżer adaptacji może pomóc pacjentowi stopniowo przyzwyczać się do pełnego wzmocnienia aparatu i pozwala na łatwe dostosowanie ogólnego wzmocnienia.

Uwaga

Jeżeli połączenie z jednym z aparatów słuchowych zostanie utracone podczas sesji dopasowania, dopasowanie tego aparatu będzie kontynuowane w trybie symulacji. Zanim zapiszesz jakiegokolwiek uaktualnione ustawienia, upewnij się, że oba aparaty słuchowe są połączone.

Narzędzia

W zakładce **Dopasowanie** w panelu zadań znajdują się następujące narzędzia:

- **Dokładne dostrojenie**

To narzędzie umożliwia dostosowanie regulatorów wzmocnienia na różnych poziomach wyjściowych oraz etapach Menedżera adaptacji.

- **SuddenSound Stabilizer**

To narzędzie umożliwia ustawienie w aparacie słuchowym stopnia redukcji głośności nagle pojawiających się dźwięków. Dostępnych jest sześć poziomów, w tym wyłączenie.

- **Analizator sprzężenia**

To narzędzie umożliwia analizę ścieżki sprzężenia i wprowadzenie wartości granicy sprzężenia w aparatach.

- **REM**

Kiedy korzystasz z narzędzia **REM**, oprogramowanie do dopasowania automatycznie ustawia aparaty słuchowe w trybie pomiaru, by można było ich używać z urządzeniem do pomiaru ucha rzeczywistego.

Menedżer adaptacji jest ustawiony na poziom 3; można wybrać ustawienia funkcji do pomiaru za pomocą sygnału mowy lub szumu.

- **REM AutoFit**

To narzędzie umożliwia automatyczne i ręczne dostosowanie ustawień aparatów słuchowych do wartości docelowych za pomocą kompatybilnego systemu REM.

- **MoreSound Intelligence™**

To narzędzie sprawia, że dźwięk jest wyraźniejszy i w razie potrzeby skutecznie wyłumia hałas, aby dźwięki mające znaczenie były wyodrębnione spośród dźwięków otoczenia. Funkcja ta jest dostępna w aparatach z rodzin Oticon Real, Oticon More, Oticon Play PX i Oticon Own (1, 2, 3).

- **OpenSound Navigator**

To narzędzie przetwarza dźwięk w różnych środowiskach

akustycznych - od prostych do złożonych. Funkcja jest dostępna w aparatach Oticon Own 4, Oticon Zircon 1, Oticon Xceed, Oticon Xceed Play, Oticon Opn 5, Oticon Opn Play i Oticon Opn.

- **Pomoc w hałasie**

To narzędzie pozwala dostosować redukcję hałasu i kierunkowość w aparatach słuchowych Oticon.

Jest dostępne w aparatach Oticon Own 5, Oticon Zircon 2, Oticon Ruby, Oticon Siya i Oticon Jet.

- **Menedżer programów**

To narzędzie umożliwi dodawanie, zmienianie i usuwanie programów. W aparacie możesz ustawić maksymalnie cztery programy.

- **Akustyka**

Aby dowiedzieć się więcej, przeczytaj informacje o **Narzędziach** w rozdziale **Etap Wybór** w tej instrukcji.

- **Więcej narzędzi**

- **Asystent dopasowania**

Trzystopniowy przewodnik-kwestionariusz, zawierający listę najczęściej pojawiających się problemów i uwag pacjentów oraz sugestie dotyczące zalecanych rozwiązań, pomagający dokładnie dostroić aparaty słuchowe.

- **Automatyczny menedżer adaptacji**

Trzyetapowy proces, który ma pomóc pacjentowi stopniowo przyzwyczajać się do pełnego wzmocnienia aparatu. Dostępny jest również ręczny menedżer adaptacji, który może być dostosowany podczas wizyt kontrolnych.

- **Automatyki**

To narzędzie pozwala kontrolować funkcje automatyczne, takie jak Wind & Handling Stabilizer, Przestrzenne zarządzanie hałasem, Szerokopasmowość obuuszna, Regulator Silencer oraz Zarządzanie sprzężeniem.

- **Tinnitus**

W tym narzędziu możesz włączyć i dostosować funkcję Tinnitus SoundSupport (więcej informacji znajdziesz w rozdziale **Tinnitus SoundSupport** w tej instrukcji).

- **Speech Rescue / Speech Rescue LX™**
To narzędzie umożliwia włączenie i dostosowanie obniżania częstotliwości.
- **Rejestracja danych**
To narzędzie przedstawia statystyki dotyczące używania aparatów słuchowych przez danego pacjenta.
- **Audiometria in situ**
To narzędzie pozwala wykonać pomiar słuchu pacjenta za pomocą aparatów słuchowych.

Narzędzie Audiometria in situ

Narzędzie **Audiometria in situ** pozwala przeprowadzić pomiar słuchu (ustalić próg słyszenia) pacjenta za pomocą aparatów słuchowych.

Oznacza to, że można przeprowadzić dokładne dostrojenie, tak aby dopasowanie było lepiej dostosowane do danego przewodu słuchowego, uwzględniając rodzaj aparatu i parametry akustyki.


Zanim otworzysz narzędzie, upewnij się, że aparat pacjenta jest połączony z Genie 2.

Informacje dotyczące zdalnej audiometrii in situ możesz znaleźć w rozdziale **Oticon RemoteCare** w tej instrukcji.

Otwieranie narzędzia Audiometria in situ

- W etapie **Dopasowanie** w panelu zadań w zakładce **Więcej narzędzi** kliknij **Audiometria in situ**.

Poziom hałasu otoczenia – pomiar hałasu otoczenia za pomocą mikrofonów aparatów słuchowych

- Aby zmierzyć poziom hałasu otoczenia, w narzędziu Audiometria in situ kliknij znajdujący się na środku ekranu przycisk **Zmierz hałas otoczenia** .

Aby wyłączyć pomiar, ponownie kliknij przycisk.

Wskaźnik **poziomu hałasu otoczenia** jest ZIELONY, gdy otoczenie jest wystarczająco ciche, aby można było wykonać audiometrię in situ. Wskaźnik **poziomu hałasu otoczenia** jest POMARAŃCZOWY, gdy poziom hałasu otoczenia przekracza 45 dB.

Uwaga

Nie można wykonać audiometrii in situ, gdy pomiar poziomu hałasu otoczenia jest aktywny.

Regulatory tonu – zmiana poziomu i częstotliwości prezentowanych tonów


1. W narzędziu **Audiometria in situ** na wykresie audiogramu standardowy audiogram przedstawiony jest jako szara krzywa. Na klawiaturze naciskaj strzałki **w górę** lub **w dół**, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom prezentowanego sygnału.

Możesz też obrócić pokrętkę myszy, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom sygnału.


2. Na klawiaturze naciśnij przycisk strzałki **w prawo** lub **w lewo**, aby przełączać między częstotliwościami. Lub za pomocą myszy kliknij wykres, aby wybrać częstotliwość i odpowiednio obróć pokrętkę myszy.

3. Najedź kursorem na ikonę **i**, znajdującą się na środkowym polu w prawym dolnym rogu, aby pojawiły się wszystkie skróty klawiszowe do nawigacji w narzędziu Audiometria in situ.

Talk over (Mów do pacjenta) – komunikacja z pacjentem lub przekazywanie instrukcji w trakcie audiometrii in situ

- Aby włączyć funkcję **mówienia do pacjenta**, w narzędziu **Audiometria in situ** kliknij znajdującą się na środku ekranu ikonę **Talk over** .

Aby wyłączyć funkcję, ponownie kliknij przycisk.

Przycisk **Talk over**  jest domyślnie wyłączony. Wzmocnienie w przypadku funkcji **mówienia do pacjenta** jest oparte na standardowym audiogramie; jeżeli nie ma audiogramu, wzmocnienie nie będzie zastosowane.

Odtwarzaj ton – odtwarzanie tonu w aparacie słuchowym

- Na środkowym polu kliknij przycisk **Odtwarzaj ton**. Ton jest odtwarzany w aparacie słuchowym tak długo, jak długo przytrzymujesz przycisk myszy.
 - Aby zmienić rodzaj tonu, w polu na dole ekranu po lewej stronie pod Rodzaj tonu wybierz **Ciągły** lub **Pulsujący**.

Użyty audiogram – wybieranie rodzaju audiogramu

- Aby zmienić rodzaj używanego audiogramu, w polu na dole ekranu po prawej stronie pod **Użyty audiogram** wybierz **Użyj standardowego audiogramu** lub **Użyj audiogramu in situ dla zmierzonej strony (stron)**.

Tinnitus SoundSupport

Funkcja Tinnitus SoundSupport to narzędzie generujące dźwięki, które można stosować w programie terapii szumów usznych, aby pomóc pacjentom cierpiącym na szumy uszne.

Możesz wybierać i zmieniać dźwięki, aby dostosować je do preferencji pacjenta. Narzędzie to jest dostępne we wszystkich programach z wyjątkiem programu telefonicznego i cewki telefonicznej.

Włączanie lub wyłączanie funkcji Tinnitus SoundSupport

1. W etapie **Dopasowanie** w panelu zadań w zakładce **Więcej narzędzi** kliknij **Tinnitus**.
2. W dolnym polu po prawej stronie ekranu kliknij odpowiednio przycisk **WŁĄCZ** lub **WYŁĄCZ**.

Sprawdź, czy aparat słuchowy jest połączony i czy ma funkcję Tinnitus SoundSupport. Jeżeli w panelu zadań nie widzisz opcji Tinnitus, możliwe, że aparat jej nie obsługuje.

Etap Koniec

Etap **Koniec** jest ostatnim etapem procesu dopasowania.

W tym etapie możesz połączyć akcesoria z aparatami, wyświetlić wszystkie informacje o aktualnym dopasowaniu, zakończyć programowanie aparatu oraz zapisać ustawienia i zamknąć Genie 2.

Narzędzia

Poniżej znajduje się lista narzędzi dostępnych w Panelu zadań:

- **Zapisz i wyjdź:** Tu możesz wyświetlić podsumowanie funkcji i ustawień połączonych aparatów słuchowych, zapisać ustawienia i zamknąć Genie 2.
- **Przyciski i wskaźniki:** Tu możesz zdefiniować obsługę przycisku, regulację głośności, ustawienia sygnału dźwiękowego i wskaźnika LED.
- **Akumulatory:** Tu wyświetlany jest aktualny poziom naładowania i stan akumulatora oraz instrukcja wymiany akumulatora. Narzędzie jest widoczne tylko wtedy, gdy dopasowywany aparat słuchowy jest aparatem ładowalnym.
- **Akcesoria:** Tu możesz zarządzać akcesoriami takimi jak smartfon, ConnectClip, Adapter TV, EduMic, Remote Control oraz DAI/FM.
- **Generuj raport:** Tu możesz wydrukować, zapisać lub wysłać drogą mailową raporty – w zależności od potrzeb swoich i pacjenta.

Zapisywanie ustawień i kończenie sesji dopasowania

1. W etapie **Koniec** kliknij przycisk **Zapisz i wyjdź**.

- Zostaną teraz przedstawione możliwości zapisania w Noah lub w samodzielnej bazie danych. Odznacz pola wyboru, aby usunąć wszystkie zmiany wprowadzone od czasu ostatnio zapisanych ustawień.

Uwaga

Nie można usunąć zmian, jeżeli istnieje sprzeczność między ustawieniami aparatu słuchowego i ustawieniami Genie 2.

Opcjonalnie, jeżeli chcesz dodać komentarz dotyczący sesji, w oknie dialogowym **Zapisz ustawienia** w polu **Komentarz do sesji** wpisz swoje uwagi. Komentarz pojawi się w Noah i na listach sesji Genie 2 pracującego z samodzielną bazą danych.

2. Po zakończeniu kliknij **OK**.

Tryb zabezpieczenia akumulatora

Ustawienie trybu zabezpieczenia akumulatora pozwala zachować żywotność akumulatora w ładowalnych aparatach słuchowych. Tryb ten można włączyć przed wysłaniem aparatu do serwisu lub na czas przechowywania aparatu.

Aby przejść do narzędzia **Tryb zabezpieczenia akumulatora**, w górnym menu kliknij **Narzędzia**, a następnie kliknij **Włącz tryb zabezpieczenia akumulatora**.

Uwaga

Tryb zabezpieczenia akumulatora jest dostępny w aparatach z rodzin Oticon Real, Oticon More, Oticon Play PX oraz Oticon Zircon.

Oticon RemoteCare™

Oticon RemoteCare umożliwia komunikację z pacjentem i wprowadzanie regulacji w aparacie słuchowym/aparatach słuchowych pacjenta na odległość w czasie rzeczywistym.

Jeżeli nie możesz wprowadzić zmian zdalnie, konieczna będzie wizyta pacjenta w gabinecie protetycznym.

Z Oticon RemoteCare można korzystać, gdy w bazie danych

jest prawidłowo wykonany i aktualny audiogram. Możliwe jest również wykonanie zdalnej audiometrii in situ podczas zdalnego dopasowania.

W wyjątkowych okolicznościach możesz nie móc przeprowadzić badania słuchu osobiście. W takim przypadku zaleca się użycie zatwierdzonego zdalnego urządzenia diagnostycznego.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

Dodatkowe wymagania systemowe dla protetyka słuchu

- Internet Explorer 11.
- Wbudowana kamera internetowa lub kamera zewnętrzna.
- Mikrofon i głośniki lub zestaw słuchawkowy.
- Konto RemoteCare. Aby zarejestrować się i otrzymać konto, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem Oticon.
- Upewnij się, że masz stabilne połączenie internetowe, odpowiednie zarówno do przesyłania dźwięku, jak i obrazu, o zalecanej minimalnej prędkości 1 Mb/s (przesyłanie/pobieranie). Sprawdź u swojego dostawcy Internetu.

Wymagania systemowe dla pacjenta

- Aparaty słuchowe Oticon Real, Oticon More, Oticon Play PX, Oticon Own z techniką Bluetooth, Oticon Zircon, Oticon Xceed, Oticon Xceed Play, Oticon Opn S, Oticon Opn Play, Oticon Ruby, Oticon Opn, Oticon Siya lub Oticon Jet sparowane ze smartfonem/tabletem pacjenta.
- Kompatybilny telefon/tablet firmy Apple lub z systemem Android. Wykaz kompatybilnych urządzeń znajdziesz na stronie www.oticon.pl/compatibility.
- Stabilne połączenie internetowe odpowiednie do strumieniowego przesyłania zarówno dźwięku, jak i obrazu, o zalecanej minimalnej prędkości 1 Mb/s (przesyłanie/pobieranie).
- Konto e-mail lub konto Apple, Google lub Facebook.

Włączanie Oticon RemoteCare

Aby korzystać z RemoteCare, należy najpierw utworzyć konto, a następnie uruchomić RemoteCare bezpośrednio z programu Genie 2.


WAŻNA INFORMACJA

Protetyk słuchu jest odpowiedzialny za uzyskanie licencji niezbędnej do korzystania z funkcji zdalnego dopasowania do pracy z pacjentami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za dopasowanie aparatu za pomocą aplikacji.

Tworzenie konta

Aby utworzyć konto, otwórz e-maila z zaproszeniem do Oticon RemoteCare wysłany przez lokalnego przedstawiciela i postępuj zgodnie z instrukcjami.

Uruchamianie RemoteCare

1. W Genie 2 w panelu zadań w lewym dolnym rogu kliknij przycisk RemoteCare .
2. W oknie dialogowym **RemoteCare** w polu **Adres e-mail** wpisz swój adres e-mail, a w polu **Hasło** wpisz swoje hasło.
3. Kliknij **Zaloguj się**.
4. W oknie dialogowym **Tinnitus SoundSupport** zaznacz pole wyboru informujące o tym, że funkcja Tinnitus SoundSupport nie jest przeznaczona do dopasowania w trakcie sesji RemoteCare.
5. Kliknij **Dalej**.
6. W oknie dialogowym **Wybierz kamerę i mikrofon** z rozwijanych list **Wybierz kamerę** oraz **Wybierz mikrofon** wybierz kamerę i mikrofon, których chcesz użyć.
7. Kliknij **Dalej**.
8. W oknie dialogowym **Połącz się z pacjentem**, które się pojawi, wpisz adres e-mail pacjenta, z którym chcesz się połączyć, i kliknij **Dalej**.

Logowanie i rozpoczęcie wizyty

Uwaga






Rozpoczęcie wizyty możliwe jest tylko wtedy, gdy pacjent już rozpoczął wizytę i czeka, aby protetyk słuchu dołączył do sesji.

1. Aby nawiązać łączność z pacjentem, w oknie dialogowym **Poczekalnia** kliknij przycisk **Rozpocznij wizytę**.
2. Aby połączyć się zdalnie z aparatami słuchowymi, w oknie komunikatora kliknij przycisk **POŁĄCZ**.
3. Jeżeli oprogramowanie do dopasowywania rozpoznało aparat, w oknie dialogowym **Stan połączenia bezprzewodowego** powinny być widoczne wykryte aparaty.
4. Kliknij przycisk **OK**.

Komunikator RemoteCare

Komunikator RemoteCare jest interfejsem używanym do komunikowania się z pacjentem. Umożliwia komunikację z pacjentem za pomocą wiadomości tekstowych, dźwięku i wideo.



Poniżej pokazane są ikony okna komunikatora i informacje, co dzieje się po ich kliknięciu:

- Ikona  włącza lub wyłącza kamerę.
- Ikona  wycisza mikrofon lub wyłącza wyciszenie.
- Ikona  ukrywa lub pokazuje okno dialogowe czatu.
- Ikona  odświeża przesyłanie strumieniowe wideo.
- Ikona  przesyła ustawienia dopasowania do aparatów słuchowych.

Przeprowadzanie dopasowania, wysłanie ustawień i zapisywanie

1. W etapie **Dopasowanie**, jeśli to potrzebne, dostosuj aparaty słuchowe tak jak zwykle.

Pamiętaj, że podczas sesji zdalnego dopasowania nie wszystkie opcje są dostępne.

2. Gdy zakończysz zmienianie ustawień aparatów, musisz wysłać nowe ustawienia do aparatu. W tym celu w oknie komunikatora RemoteCare kliknij przycisk **Wyślij** . Zaleca się kliknąć przycisk **Wyślij**  za każdym razem po wprowadzeniu zmiany w ustawieniach aparatu słuchowego, aby zmiany dotarły do aparatu pacjenta w czasie rzeczywistym oraz aby zabezpieczyć się na wypadek nagłej utraty połączenia.

3. Aby zapisać i zakończyć sesję, przejdź do etapu **Koniec** i kliknij przycisk **Zapisz i wyjdź**. W przypadku Genie 2 pracującego z samodzielną bazą danych przycisk ten nazywa się **Zapisz i przejdź do etapu Pacjent**.

Kliknięcie przycisku **Zapisz i wyjdź** powoduje zakończenie sesji RemoteCare z pacjentem.

Zdalna audiometria in situ

Oticon RemoteCare umożliwia wykonywanie zdalnej audiometrii in situ w celu dokładnego dostrojenia wzmocnienia aparatów słuchowych pacjenta.

Zanim przeprowadzisz audiometrię in situ, zostaniesz poproszony o wysłanie ustawień z programu Genie 2 do aparatów słuchowych pacjenta.

Przed wykonaniem audiometrii in situ upewnij się, że dodałeś audiogram w Noah lub w etapie **Pacjent**.

Pamiętaj, że w przypadku zdalnej audiometrii in situ prezentacja bodźca lub tonów w trybie odwróconym jest niedostępna.

WAŻNA INFORMACJA

Nie należy używać audiometrii in situ do celów diagnostycznych.

Aby uzyskać dokładne wyniki audiometrii in situ:

- Upewnij się, że pacjent znajduje się w miejscu, w którym poziom hałasu jest niewielki lub hałas nie występuje oraz poinformuj pacjenta, że hałas otoczenia może wpływać na wynik badania.
- Aby skompensować ewentualne opóźnienia w połączeniu, odtwarzaj tony przez co najmniej dwie sekundy. Rozważ również wprowadzenie dłuższych niż zazwyczaj – najlepiej trwających ponad dwie sekundy – przerw między tonami prezentowanymi pacjentowi.
- Sprawdź, czy masz wyłączony mikrofon, aby uniknąć niepożądanych hałasów, ponieważ mogą one wpłynąć na wynik.
- Poinstruj pacjenta, aby założył aparaty słuchowe prawidłowo, zgodnie z zaleceniami podanymi przy pierwszym dopasowaniu.

Więcej informacji na temat audiometrii in situ możesz znaleźć w rozdziale **Narzędzie Audiometria in situ** w tej instrukcji.

WAŻNA INFORMACJA

Przed wykonaniem zdalnej audiometrii in situ należy poinformować pacjenta, że w przypadku utraty połączenia z Internetem w trakcie procedury, musi on zdjąć i ponownie uruchomić aparaty słuchowe, jeśli są wyciszone lub nadal odtwarzają dźwięk.

Ostrzeżenia

Zanim zaczniesz używać oprogramowania do dopasowania, zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami, aby korzystać z niego bezpiecznie i prawidłowo. W przypadku niewłaściwego działania lub poważnych incydentów podczas lub na skutek używania oprogramowania do dopasowania należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem. Poważne incydenty należy także zgłaszać odpowiednim instytucjom krajowym.

Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ze względów bezpieczeństwa ważne jest, aby przeczytać informacje dotyczące przeznaczenia oprogramowania do dopasowania w rozdziale **Wstęp** tej instrukcji. W przypadku dopasowywania aparatu słuchowego z funkcją Tinnitus SoundSupport należy zapoznać się z ryzykiem związanym z poziomem dopasowania funkcji Tinnitus SoundSupport oraz z informacjami o zalecanym czasie korzystania.

W przypadku dzieci poziom ciśnienia akustycznego uzyskany w uszach (w dB SPL) może być znacznie wyższy niż u przeciętnego dorosłego. Zalecane jest przeprowadzenie pomiaru RECD, aby nie przekroczyć wartości OSPL90 podczas dopasowania.

Połączenie

Ważne jest, aby połączenie aparatu słuchowego (za pomocą przewodu lub bezprzewodowe) nie zostało utracone oraz aby błędy połączenia nie przerwały procesu dopasowania.

Ryzyko zadławienia się

Ze względów bezpieczeństwa należy zachować ostrożność podczas dopasowania aparatów słuchowych dzieciom poniżej 3 roku (36. mies.) życia. Aparaty słuchowe dla dzieci w wieku poniżej 3 lat zawsze muszą mieć zamontowaną komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Ze względów bezpieczeństwa w przypadku dzieci poniżej 3 roku życia zawsze należy dopasować aparat słuchowy z indywidualną wkładką uszną.

Firmware

Należy upewnić się, że podczas uaktualniania firmware aparatu słuchowego pacjent nie ma aparatu(-ów) założonego na ucho, ponieważ po uaktualnieniu w aparacie zostaną przywrócone ustawienia fabryczne.

Nie należy zwracać aparatu słuchowego pacjentowi przed przywróceniem ustawień użytkownika oraz upewnieniem się, że numer seryjny połączonego aparatu jest taki sam, jak numer seryjny aparatu pacjenta zapisany w bazie danych.

Zawsze należy zwrócić uwagę na wersję firmware aparatu słuchowego przed i po aktualizacji firmware oraz sprawdzić, czy wersja firmware urządzenia programującego jest zgodna z wersją firmware oprogramowania do dopasowania. Podczas uaktualniania firmware należy unikać przerw i błędów połączenia aparatu słuchowego lub akcesorium do łączności.

System REM

Należy zwrócić uwagę na wszelkie komunikaty o błędach generowane przez system REM na skutek przesłania do systemu REM niepoprawnych lub przypadkowych danych.

Szumy uszne (Tinnitus)

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze poinformować pacjenta o ograniczeniu czasu korzystania z funkcji Tinnitus SoundSupport, aby zapewnić bezpieczny poziom słyszenia i zapobiec urazowi akustycznemu. Należy pamiętać, że funkcja Tinnitus SoundSupport może wytwarzać dźwięki o wysokim poziomie ciśnienia akustycznego. Należy zapisać zalecane limity czasu korzystania z funkcji Tinnitus SoundSupport wskazane w oprogramowaniu do dopasowania. W wydrukowanym raporcie i w instrukcji obsługi aparatu słuchowego należy zawsze wpisać maksymalny czas używania tej funkcji w ciągu doby. Tinnitus SoundSupport nie jest przeznaczony dla użytkowników poniżej 18 roku życia.

Aparat Power

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyboru, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza 132 dB SPL, ponieważ istnieje ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika aparatu.

Przeniesienie ustawień

Należy upewnić się, że podczas przenoszenia ustawień pacjent nie ma założonych aparatów słuchowych.

Audiometria in situ

Audiometrii in situ nie należy używać do celów diagnostycznych. Należy pamiętać, by przed przeprowadzeniem audiometrii in situ dodać audiogram w Noah lub w etapie Pacjent w Genie 2. Przed wykonaniem audiometrii in situ należy usunąć wszystkie wyniki REM AutoFit. Audiometrię in situ należy przeprowadzać w cichym pomieszczeniu.

Wyłączenie odpowiedzialności

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki używania tego oprogramowania do dopasowania w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub wbrew ostrzeżeniom.




Informacje techniczne

Poniżej znajdują się definicje, które mogą pojawić się w instrukcji obsługi oprogramowania Oticon Genie 2.

Opis symboli użytych w tej instrukcji

	Ostrzeżenia Przed użyciem urządzenia należy przeczytać tekst oznaczony symbolem ostrzegawczym.
	Producent Urządzenie zostało wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres znajdują się obok symbolu. Wskazuje producenta urządzenia medycznego zgodnie z rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745.
	Znak CE Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi wymaganymi rozporządzeniami i dyrektywami UE. Czterocyfrowy kod to numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.
	Urządzenie medyczne To urządzenie jest urządzeniem medycznym.
	Odpady elektroniczne (WEEE) Aparaty słuchowe, akcesoria lub baterie należy oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Użytkownicy aparatów słuchowych mogą także zwrócić odpady elektroniczne do protetyka słuchu w celu ich utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
	Globalny numer jednostki handlowej Unikalny w skali międzynarodowej 14-cyfrowy kod służący do identyfikacji zarówno urządzenia medycznego, jak i oprogramowania tego urządzenia.

Opis dodatkowych symboli użytych na etykietach

	Numer katalogowy Wskazuje nadany przez producenta numer katalogowy umożliwiający zidentyfikowanie urządzenia medycznego.
	Należy zapoznać się z elektroniczną instrukcją obsługi Wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z elektroniczną instrukcją obsługi.
	Unikalny identyfikator urządzenia Wskazuje nośnik, który zawiera niepowtarzalne informacje o identyfikatorze urządzenia.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania

2023

To urządzenie medyczne jest zgodne z rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Deklaracja zgodności jest dostępna w siedzibie głównej.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania
www.oticon.global/doc



Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.

CE 0123

